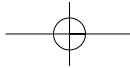
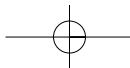
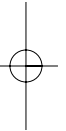
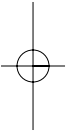


1. PREMIÈRE UTILISATION	3
1.1 <i>Installer la base</i>	3
1.2 <i>Installer le combiné</i>	4
1.3 <i>Utiliser le combiné</i>	5
2. TÉLÉPHONER	6
2.1 <i>Appeler</i>	6
2.2 <i>Recevoir un appel</i>	6
2.3 <i>Activer le haut-parleur</i>	7
2.4 <i>Rappeler l'un des derniers numéros composés (bis)</i>	7
2.5 <i>Régler le volume d'écoute</i>	8
2.6 <i>Fonction secret (couper le micro)</i>	8
2.7 <i>Rechercher un combiné (fonction paging)</i>	8
3. VOTRE RÉPERTOIRE	8
3.1 <i>Mémoriser un nom / un numéro</i>	8
3.2 <i>Appeler à partir du répertoire</i>	9
3.3 <i>Modifier un nom / un numéro</i>	9
3.4 <i>Supprimer un nom / un numéro</i>	10
4. PHONEMAIL (1230)	10
4.1 <i>Écouter les messages vocaux</i>	10
5. IDENTIFIER VOS CORRESPONDANTS	11
5.1 <i>Consulter le journal des appels reçus</i>	11
5.2 <i>Rappeler un correspondant du journal des appels reçus</i>	11
5.3 <i>Mémoriser dans le répertoire un numéro du journal des appels reçus</i>	11
5.4 <i>Effacer le contenu du journal des appels reçus</i>	12
6. PERSONNALISER VOTRE COMBINÉ	13
6.1 <i>Activer / Désactiver les bips</i>	13
6.2 <i>Régler le volume de la mélodie d'appel</i>	13
6.3 <i>Choisir une mélodie d'appel</i>	13
6.4 <i>Activer / Désactiver le décrochage automatique</i>	14
6.5 <i>Nommer un combiné</i>	14
6.6 <i>Régler l'heure</i>	14
6.7 <i>Activer / Désactiver la fonction réveil</i>	15
6.8 <i>Verrouiller / Déverrouiller le clavier</i>	15
7. RÉGLAGES DE LA BASE	16
7.1 <i>Choisir la mélodie d'appel</i>	16
7.2 <i>Régler le volume de la mélodie d'appel</i>	16
7.3 <i>Choisir une base</i>	16
7.4 <i>Changer le code confidentiel (code PIN)</i>	16
7.5 <i>Revenir aux réglages par défaut</i>	17
8. UTILISER VOTRE TÉLÉPHONE AVEC PLUSIEURS COMBINÉS	19
8.1 <i>Associer un combiné</i>	19
8.2 <i>Désinstaller un combiné</i>	20
8.3 <i>Appeler le 2ème combiné / Répondre à un appel interne</i>	20



8.4	<i>Transférer un appel externe vers le 2ème combiné</i>	20
8.5	<i>Conférence à trois (2 correspondants internes et un correspondant externe)</i>	20
8.6	<i>Prendre un appel externe en cours de communication interne</i>	21
9.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	21
10.	EN CAS DE PROBLÈME...	22
11.	GARANTIE	23
12.	SÉCURITÉ	25
13.	ENVIRONNEMENT	25



1. PREMIÈRE UTILISATION

Votre téléphone sans fil est un équipement agréé à la norme DECT™*, destiné à émettre et à recevoir des communications téléphoniques.

Le téléphone **Twist 397** a été conçu et fabriqué pour être raccordé au réseau analogique de Belgacom.

Ce téléphone nécessite une alimentation électrique pour fonctionner.

1.1 INSTALLER LA BASE

1.1.1 Précautions d'emploi

Comme pour toute liaison radio, la qualité de vos communications dépend de la position de la base, du combiné et de son environnement.

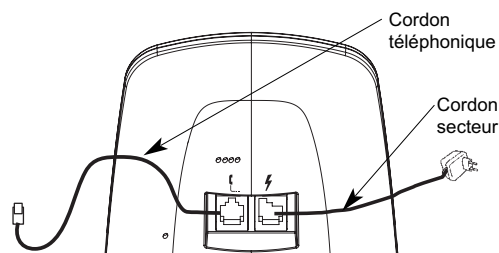
Votre téléphone **Twist 397** doit être placé à l'écart de toute zone de chaleur excessive (radiateurs, soleil...) et protégé des vibrations et de la poussière. Attention, ne mettez jamais votre téléphone en contact avec de l'eau ou d'autres liquides ou aérosols.

Pour limiter les risques d'interférences et favoriser la qualité de la réception, évitez en particulier d'installer la base à proximité immédiate : d'une fenêtre, d'une masse métallique, d'une surface en béton armé, d'une télévision, d'une chaîne Hi-Fi, d'une lampe halogène, d'un tube fluorescent, d'une centrale d'alarme, d'un four à micro-ondes, de plaques chauffantes halogène, d'un ordinateur, etc. Si vous utilisez votre téléphone sur une ligne munie d'un modem ADSL, n'oubliez pas d'utiliser un filtre ADSL.

Pour nettoyer votre poste, utilisez un chiffon antistatique légèrement humecté d'eau.

1.1.2 Raccorder la base

- Connecter le cordon téléphonique et l'alimentation électrique comme indiqué à l'arrière de la base.
- Brancher la prise téléphonique dans la fiche murale.
- Connecter l'adaptateur secteur à une prise électrique 230 V/50 Hz.
 - ▶ Le voyant lumineux vert de la base s'allume et un bip est émis.



1.1.3 Raccorder le chargeur (Twist 397duo)

- Brancher le connecteur rouge de l'alimentation électrique au connecteur rouge situé sous le chargeur.
- Connecter l'adaptateur secteur à une prise électrique 230 V/50 Hz.

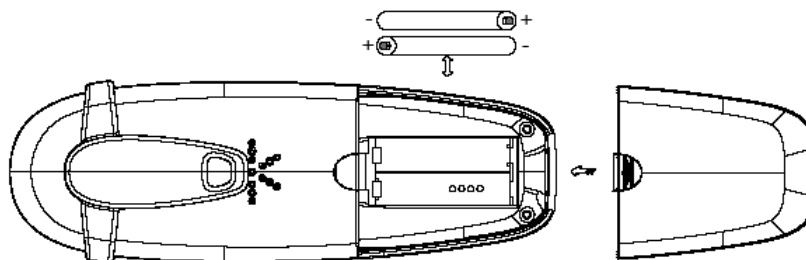
! Ne pas inverser les alimentations électriques ; le connecteur rouge doit être impérativement relié au chargeur.

* DECT est une marque déposée par ETSI.

1.2 INSTALLER LE COMBINÉ


Mise en place des batteries et première charge


Lorsque la base est raccordée, insérer les batteries dans la trappe arrière du combiné, en respectant le sens de polarité des batteries.




Avant la première utilisation, nous vous conseillons de laisser le téléphone en charge sur sa base pendant 24 heures, afin d'optimiser les performances et la durée de vie des batteries.

Poser le combiné sur la base. Le voyant lumineux rouge de la base s'allume.

L'icône  clignote pendant quelques minutes après que le voyant rouge de la base se soit allumé si les batteries sont déchargées.

Prendre la ligne .

La tonalité confirme que le téléphone fonctionne. Vérifier que le symbole  est bien affiché en fixe.

Dans le cas contraire, réassocier votre combiné comme indiqué dans le paragraphe 8.1.

Lorsque les batteries sont complètement déchargées, il se peut que l'écran, une fois le combiné reposé sur sa base, ne s'allume qu'après quelques minutes.

! Utiliser uniquement des batteries rechargeables de caractéristiques identiques à celles fournies avec le produit.

L'utilisation de piles non rechargeables ou non-conformes aux modèles préconisés risque d'endommager le produit (se référer au chapitre 9 "Caractéristiques techniques").

En cas de non-respect de cette recommandation, la responsabilité du constructeur ne pourra être engagée.







Les batteries peuvent se fendre ou couler si elles sont mal insérées, ouvertes ou exposées à la chaleur.

Ne pas jeter les batteries dans un feu : risque d'explosion.

1.3 UTILISER LE COMBINÉ

1.3.1 Naviguer dans les menus











Vous pouvez facilement régler et personnaliser votre téléphone **Twist 397** grâce à son menu déroulant.

- Pour accéder au menu, appuyer sur la touche .
- Appuyez sur les flèches  et  pour dérouler les choix mis à votre disposition et atteindre la sélection voulue.
- Pour valider un choix, appuyer sur .
- Pour revenir au menu précédent, appuyer sur .
- Pour quitter le menu et revenir à l'écran de repos, maintenir la touche  appuyée pendant 2 secondes.

1.3.2 Choisir la langue de l'afficheur



Votre téléphone **Twist 397** dispose d'un menu en différentes langues.

Pour changer la langue (anglais par défaut) :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" (HANDSET) avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "LANGUE" (LANGUAGE) avec les touches  ou  et valider avec .
- Choisir la langue avec les touches  ou  et valider avec .

1.3.3 Marche / Arrêt du combiné

Pour ne pas être dérangé par la sonnerie du combiné ou économiser les batteries, vous pouvez éteindre votre combiné :

- Appuyer sur  pendant au moins 2 secondes et laisser le combiné hors de sa base.
 - ▶ L'afficheur est éteint. Vous ne pouvez pas appeler. Le combiné ne sonnera pas si vous recevez des appels. La base sonnera si sa sonnerie n'est pas coupée.
- Pour réactiver le combiné, faire un appui long sur la touche  ou poser le combiné sur sa base.



Nota : Lorsque vous recevez un appel, réactivez le combiné et attendez une sonnerie avant de prendre la ligne



2. TÉLÉPHONER



2.1 APPELER


Numérotation directe

- Appuyer sur la touche .
- Composer le numéro à appeler.
- Appuyer sur  pour raccrocher en fin de communication.

Pré-numérotation

Avec la pré-numérotation vous pouvez entrer et modifier un numéro avant de lancer l'appel.

- Composer un numéro (de 32 chiffres maximum*).
- Appuyer sur la touche  pour corriger.
- Appuyer sur la touche  pour lancer l'appel et raccrocher en fin de communication.

Pour insérer une pause, appuyer sur .





Nota : La durée de communication s'affiche 15 secondes après que vous ayez pris la ligne et restera affichée quelques secondes après que vous aurez raccroché.

2.2 RECEVOIR UN APPEL


Lorsque vous recevez un appel externe, l'écran affiche "APPEL" et l'icône **EXT** clignote.

! Sur abonnement auprès de Belgacom, le numéro ou le nom de l'appelant peut s'afficher et être mémorisé dans le journal des appels (voir chapitre 5, "Identifier vos correspondants").

Pour prendre l'appel :

- Appuyer sur la touche .
- ou
- Retirer le combiné de sa base (voir chapitre 6.4 "Activer/Désactiver le décrochage automatique").
- Pour régler le volume de l'écouteur, appuyer sur  pour l'augmenter ou sur  pour le diminuer.
- Pour raccrocher en fin de communication, appuyer sur  ou reposer le combiné sur la base.

Rappel : Si vous avez éteint votre combiné (voir chapitre 1.3.3), celui-ci ne sonnera pas.

* Si le numéro composé comporte plus de 12 chiffres, seuls les 12 derniers chiffres sont affichés et l'icône  apparaît pour indiquer que d'autres chiffres ne s'affichent pas à l'écran.



Réglage du volume de la sonnerie durant un appel entrant

Pendant que le combiné sonne, appuyer sur ▲ et ▼ pour augmenter ou diminuer le volume de sonnerie. Cinq niveaux sont disponibles ; vous pouvez aussi couper la sonnerie du combiné.

2.3 ACTIVER LE HAUT-PARLEUR

Le combiné de votre **Twist 397** est équipé d'un haut-parleur. Vous partagez ainsi la conversation avec votre entourage et vous pouvez garder les mains libres en posant le combiné près de vous.


Pour activer le haut-parleur :

- Appuyer sur la touche  .
 ▶ L'icône  apparaît.

Pour régler le volume sonore du haut-parleur (5 niveaux disponibles) :

- Appuyer sur ▲ ou sur ▼ .





Pour désactiver la fonction mains-libres et reprendre la conversation via le combiné :

- Appuyer sur la touche  .







2.4 RAPPELER L'UN DES DERNIERS NUMÉROS COMPOSÉS (BIS)



Les 10 derniers numéros composés sur votre téléphone **Twist 397** sont mémorisés. C'est le nom du correspondant qui apparaît s'il est mémorisé dans le répertoire.

Pour rappeler un correspondant :

- Appuyer sur la touche  .
- Faire défiler les noms ou numéros avec les touches ▲ et ▼ .
- Pour lancer l'appel, appuyer simplement sur la touche  lorsque le nom ou le numéro souhaité apparaît.
ou
- Pour sortir de la liste et revenir à l'écran de veille, appuyer sur   .

Pour effacer :

- Pour effacer un numéro de la liste, appuyer sur  puis sur  puis sur  pour confirmer.
ou
- Pour effacer toute la liste, appuyer deux secondes sur  puis sur  puis sur  pour confirmer.
 ▶ Un bip de confirmation est émis.


Pour sortir du menu, appuyer sur   .

2.5 RÉGLER LE VOLUME D'ÉCOUTE

En cours de conversation, vous pouvez régler le volume du combiné avec les touches ▲ et ▼ : 5 niveaux de réglage sont possibles.

2.6 FONCTION SECRET (COUPER LE MICRO)

Pour mettre un correspondant en attente sans qu'il entende la conversation en cours :

- Appuyer sur  pendant la communication.

► L'afficheur indique que le micro du combiné est désactivé ; votre correspondant ne vous entend plus.


- Appuyer à nouveau sur  pour reprendre la conversation.

Nota : Il n'est pas possible de composer un numéro lorsque la fonction "Secret" est activée.



2.7 RECHERCHER UN COMBINÉ (FONCTION PAGING)

Vous ne savez plus où vous avez laissé votre combiné ?

- Appuyer sur la touche  de la base. Le(s) combiné(s) associé(s) à la base va(vont) sonner pendant 30 secondes

Lorsque vous avez retrouvé votre combiné :

- Appuyer de nouveau sur la touche  ou sur n'importe quelle touche d'un combiné pour arrêter la sonnerie.






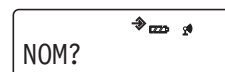
3. VOTRE RÉPERTOIRE

Chaque combiné possède un répertoire constitué de 50 fiches. Chaque fiche permet de mémoriser le nom et le numéro d'un correspondant.

! Votre répertoire ne sera pas sauvegardé si vous avez à réinitialiser votre téléphone Twist 397 (voir paragraphe 7.5, "Revenir aux réglages par défaut").

3.1 MÉMORISER UN NOM / UN NUMÉRO

- Accéder au menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPertoire". Valider avec .
- Sélectionner "AJOUTER". Valider avec .
- Saisir le nom à l'aide du clavier alphanumérique (12 caractères maximum).



Pour sélectionner une lettre, appuyer sur la touche correspondante autant de fois que nécessaire.

Par exemple :

- pour la lettre S, appuyer 4 fois sur la touche ,
- pour la lettre E, appuyer 2 fois sur la touche .

Attendre le déplacement du curseur pour saisir une autre lettre située sur la même touche ou appuyer sur .

Pour insérer un espace : . Pour corriger : .

- Valider avec .
- Entrer le numéro (20 chiffres maximum) et valider avec .
- Sélectionner avec les touches et la mélodie (1 à 10) à associer au numéro* concerné et valider avec .
- Pour sortir du menu, appuyer deux secondes sur .

NUMERO?

Vous pouvez également créer une fiche à partir du journal des appels reçus* ; reportez-vous au paragraphe 5.3.

3.2 APPELER À PARTIR DU RÉPERTOIRE

- Accéder au répertoire en appuyant sur .
- Taper la première lettre du nom recherché.
 - ▶ Le premier nom qui commence par cette lettre s'affiche automatiquement.
- ou
- Consulter l'ensemble du répertoire avec les touches et .
- Appuyer sur pour lancer l'appel.

Si vous souhaitez vérifier le numéro associé à un nom :









- Appuyer sur (2 fois si le numéro comporte plus de 12 chiffres).
- Appuyer de nouveau sur pour revoir le nom.

Pour quitter le répertoire, appuyer sur .











3.3 MODIFIER UN NOM / UN NUMÉRO

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REPertoire" et valider avec .
- Sélectionner "MODIFIER" avec les touches et et valider avec .
- Sélectionner une fiche avec les touches et .

* Sous réserve d'abonnement au service "Affichage du numéro/nom".

- Valider votre choix avec .
- Utiliser la touche  pour effacer le nom ou le corriger, entrer ensuite le nouveau nom et valider avec .
- Utiliser la touche  pour effacer le numéro ou le corriger, entrer ensuite le nouveau numéro et valider avec .
- Modifier, si nécessaire, la mélodie associée à ce numéro* (de 1 à 10) à l'aide des touches  et  et valider avec .


3.4 SUPPRIMER UN NOM / UN NUMÉRO




- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche .
- Sélectionner "REPertoire" et valider avec .
- Sélectionner "SUPPRIMER" avec les touches  et  et valider avec .
- Sélectionner une fiche avec les touches  et .
- Valider votre choix avec .
 - ▶ "CONFIRMER ?" s'affiche ; appuyer sur  pour effacer le nom (le numéro associé au nom sera automatiquement supprimé) ou sur  pour annuler.

4. PHONEMAIL (1230)

Belgacom vous propose un répondeur/une boîte vocale sur le réseau. Vous pouvez faire suivre vos appels vers une boîte vocale lorsque vous êtes absent ou déjà en ligne. Sur l'écran, la présence d'un ou plusieurs messages est signalée. Pour en savoir plus, contactez Belgacom.

4.1 ÉCOUTER LES MESSAGES VOCAUX

Lors de la réception de nouveaux messages, le symbole  clignote à l'écran. Pour joindre directement votre messagerie vocale :

- Appuyer pendant 2 secondes sur la touche .
- Lorsque les messages ont été écoutés, l'icône sur votre écran disparaît. Lorsque cela ne se fait pas automatiquement, faire un appui long sur la touche .
 - ▶ L'icône  disparaît de votre écran.

* Sous réserve d'abonnement au service "Affichage du numéro/nom".

5. IDENTIFIER VOS CORRESPONDANTS


Sur abonnement au service "Affichage du numéro" et/ou "Affichage du nom", vous pouvez identifier votre correspondant avant de prendre l'appel.

Un journal mémorise les numéros, la date et l'heure relatifs aux 40 derniers appels reçus, répondus ou non.









Durant l'appel et dans le journal des appels, l'écran affiche les données suivantes :

Le numéro de l'appelant	
Le nom de l'appelant	si le numéro de l'appelant est mémorisé dans votre répertoire ou si vous êtes abonné au service "Présentation du nom".
Privé	si le correspondant appelle en secret d'appel.
Non dispo.	si le numéro ne peut être transmis par le réseau.


5.1 CONSULTER LE JOURNAL DES APPELS REÇUS

Si le journal contient de nouveaux appels, l'icône  clignote à l'écran.

Pour consulter ces appels :




- Appuyer sur .
- Consulter le journal avec les touches  et .
-  indique un appel reçu non répondu.
-  indique un appel reçu et répondu.
-  indique un appel non consulté dans le journal.
- Appuyer sur   pour sortir du journal.



5.2 RAPPELER UN CORRESPONDANT DU JOURNAL DES APPELS REÇUS

Après avoir sélectionné le numéro ou le nom souhaité, appuyer sur la touche .

5.3 MÉMORISER DANS LE RÉPERTOIRE UN NUMÉRO DU JOURNAL DES APPELS REÇUS

Le numéro s'affiche à l'écran.



- Appuyer 2 fois sur  et valider "AJOUTER ?" avec .
- Saisir ou modifier le nom puis valider avec .
- ▶ Le numéro s'affiche.

- Valider avec .
- Sélectionner la mélodie (1 à 10) à associer à ce numéro*.
- Valider avec .



5.4 EFFACER LE CONTENU DU JOURNAL DES APPELS REÇUS

- Appuyer sur ▼.

Pour effacer un appel :

- Sélectionner l'appel à supprimer.
- Appuyer sur .
- Confirmer avec .

Pour effacer tous les appels :

- Appuyer 2 secondes sur .
- Confirmer avec .










* Sous réserve d'abonnement au service "Affichage du numéro/nom".

6. PERSONNALISER VOTRE COMBINÉ





6.1 ACTIVER / DÉSACTIVER LES BIPS

Des signaux sonores sont émis à chaque appui sur une touche du combiné, en cas de batteries trop faibles ou si vous êtes hors de portée.




Vous pouvez désactiver ces signaux.


- Entrer dans le menu en appuyant sur  menu.
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec  menu.
- Sélectionner "BIPS" et valider avec  menu.
- Sélectionner "BIP TOUCHE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec  menu.
ou
- Sélectionner "BATT FAIBLE" et valider avec  menu.
ou
- Sélectionner "HORS PORTEE" et valider avec  menu.
- Choisir "ACTIVE" pour activer ou "DESACTIVE" pour désactiver, avec les touches ▲ ou ▼.
- Valider avec  menu.

6.2 RÉGLER LE VOLUME DE LA MÉLODIE D'APPEL

- Entrer dans le menu en appuyant sur  menu.
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec  menu.
- Sélectionner "VOL SON EXT" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec  menu.
- Choisir le volume souhaité avec les touches ▲ ou ▼ : soit "VOLUME COUPE", soit une valeur comprise entre 1 et 5 et valider avec  menu.
- Procéder de la même façon, en sélectionnant "VOL SON INT" pour régler le volume de sonnerie sur un appel interne (dans le cas d'une installation multi-combinés).

6.3 CHOISIR UNE MÉLODIE D'APPEL


- Entrer dans le menu en appuyant sur  menu.
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec  menu.
- Sélectionner "MELODIE EXT" (mélodie d'appel extérieur) ou "MELODIE INT" (dans le cas d'une installation multi-combinés) avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec  menu.

- Choisir la mélodie souhaitée (1 à 10) avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .



Nota : Reportez-vous aux paragraphes 7.1 et 7.2 pour choisir et régler la mélodie d'appel de la base.

6.4 ACTIVER / DÉACTIVER LE DÉCROCHAGE AUTOMATIQUE

Par défaut, le décrochage automatique est activé.






En saisissant directement le combiné sur sa base lorsqu'un appel arrive, vous prenez la ligne sans avoir à appuyer sur .

Pour modifier ce réglage :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Sélectionner "REPONSE AUTO" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Sélectionner "ACTIVE" ou "DESACTIVE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .





6.5 NOMMER UN COMBINÉ

Vous pouvez changer le nom de votre combiné.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "COMBINE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Sélectionner "NOM" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Effacer avec .
- Composer le nom (10 caractères maximum) et valider avec .

6.6 RÉGLER L'HEURE

Vous pouvez régler l'heure de votre téléphone :





- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "DATE-HEURE" avec les touches ▲ et ▼ et valider avec .
- Sélectionner "REGL HEURE" avec les touches ▲ et ▼ et valider avec .
- Entrer l'heure (format hh : mm) et valider avec .


! *Si vous êtes abonné au service "Affichage du numéro/nom", la date et l'heure se mettent à jour automatiquement.*

Nota : Toute coupure de courant fait perdre l'heure.

6.7 ACTIVER / DÉACTIVER LA FONCTION RÉVEIL

Vous pouvez programmer la fonction "REVEIL" de votre téléphone.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "DATE-HEURE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Sélectionner "REGL REVEIL" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Sélectionner "ACTIVE" ou "DESACTIVE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .






Si l'option "Active" est sélectionnée, entrer l'heure (format hh : mm) et valider avec .

Pour programmer de nouveau l'alarme, répéter cette procédure.


6.8 VERROUILLER / DÉVERROUILLER LE CLAVIER

Pour éviter les appuis intempestifs sur le clavier du combiné lorsque celui-ci n'est pas sur sa base, il est possible de le verrouiller temporairement tout en restant disponible pour répondre à un appel.

Pour verrouiller le clavier :





- Appuyer pendant 2 secondes sur .
 - ou
 - Entrer dans le menu en appuyant sur .
 - Sélectionner "COMBINE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
 - Sélectionner "VERR CLAVIER" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- ▶ L'icône  apparaît sur l'afficheur.

Pour déverrouiller le clavier :





- Appuyer sur n'importe quelle touche.
- Puis appuyer sur  comme l'indique l'afficheur.

7. RÉGLAGES DE LA BASE

7.1 CHOISIR LA MÉLODIE D'APPEL

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Sélectionner "MELODIE BASE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Choisir une mélodie parmi les 5 proposées avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .

7.2 RÉGLER LE VOLUME DE LA MÉLODIE D'APPEL





- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Sélectionner "VOLUME BASE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Choisir le volume souhaité avec les touches ▲ ou ▼ : soit "COUPE", soit une valeur comprise entre 1 et 5, puis valider avec .

7.3 CHOISIR UNE BASE

Un même combiné peut être associé à 4 bases DECT différentes.



Pour sélectionner une base, il est nécessaire au préalable d'associer le combiné à la base (se reporter au paragraphe 8.1).


Sélectionner une base :


- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "DECLARER" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Sélectionner "CHOIX BASE" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Sélectionner le numéro de la base (entre 1 et 4) en tapant le chiffre correspondant, puis valider avec .
 - ▶ Le(s) numéro(s) de(s) base(s) sélectionnée(s) clignote(nt).

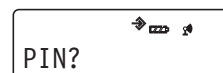
7.4 CHANGER LE CODE CONFIDENTIEL (CODE PIN)


Le code confidentiel de la base est utilisé notamment pour associer un nouveau combiné à votre téléphone **Twist 397**.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .


- Sélectionner "CODE PIN" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .

- Entrer les 4 chiffres de l'actuel code confidentiel (0000 par défaut) et valider avec .



- Entrer les 4 chiffres du nouveau code et valider avec .






- Entrer le nouveau code une seconde fois pour confirmer et valider avec .



Si vous avez oublié votre code confidentiel, vous pouvez revenir au code par défaut (0000).

Attention, cette procédure effacera tous les numéros enregistrés dans le répertoire (voir chapitre 7.5).





Pour revenir au code par défaut :

- Retirer une batterie du combiné.
- Appuyer sur la touche  et réinsérer la batterie tout en maintenant cette touche enfoncée.
 - ▶ "REGLAGE STD" s'affiche à l'écran.
- Relâcher la touche .
- Valider avec .
 - ▶ Le code confidentiel reprend la valeur par défaut : 0000.

7.5 REVENIR AUX RÉGLAGES PAR DÉFAUT

Vous pouvez toujours revenir aux réglages par défaut de votre téléphone **Twist 397**.

! Cette procédure effacera tous les numéros du répertoire, du journal des appels et de la liste des derniers numéros composés.

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Sélectionner "REGL DEF AUT" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Saisir le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider 2 fois avec .



Votre téléphone **Twist 397** va revenir aux réglages par défaut suivants :

Langue	Anglais
Nom du combiné	BELGACOM
Bip touche	Activé
Bip de batterie faible	Activé
Bip de limite de portée	Activé
Décrochage automatique	Activé
Volume sonnerie combiné	Niveau 3
Volume sonnerie base	Niveau 3
Volume écouteur	Niveau 3
Répertoire	Vide
Journal des appelants	Vide
Liste des numéros composés (bis)	Vide
Code confidentiel base (PIN)	0000
Numérotation	Fréquence vocale
Base par défaut	Base 1
Flash (touche R)	120 ms




8. UTILISER VOTRE TÉLÉPHONE AVEC PLUSIEURS COMBINÉS

8.1 ASSOCIER UN COMBINÉ









Vous pouvez associer au maximum 5 combinés à la base de votre téléphone **Twist 397**. Si vous avez déjà 5 combinés associés et que vous souhaitez remplacer l'un d'eux, vous devez d'abord le désinstaller (voir paragraphe suivant) avant de pouvoir associer un nouveau combiné.

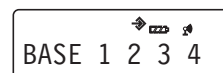
Les combinés livrés avec votre **Twist 397** sont associés à leur base. Si toutefois l'un d'eux n'a pas de tonalité, suivre la procédure d'association :

Sur la base :


- Appuyer sur la touche  jusqu'à l'émission de deux bips.
 - Le voyant vert () de la base clignote. Votre téléphone **Twist 397** est maintenant prêt pour l'association d'un nouveau combiné. Cette opération doit s'effectuer pendant les 90 secondes qui suivent l'appui sur la touche .

Sur le combiné :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "DECLARER" avec les touches  ou  et valider avec .
- Sélectionner "DECL BASE" avec les touches  ou  et valider avec .
- Composer le numéro de la base pour le combiné concerné (de 1 à 4) puis valider avec .



Les numéros de base clignotants sont ceux qui sont déjà utilisés par d'autres combinés.

- L'afficheur indique "RECHERCHE N" (N : numéro de la base concernée).
 - L'afficheur indique : "CODE PIN".
- Entrer le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider avec .
 - Le combiné est associé.
- Si le combiné ne localise pas la base, il reviendra à son état initial après 2 minutes. Essayer de nouveau en changeant le numéro de la base et en s'assurant que l'environnement ne présente pas d'interférences.








Lorsqu'un combiné est associé à une base, celle-ci lui attribue automatiquement un numéro (1 ou 2), affiché à droite de l'écran. Ce numéro est à utiliser pour les appels internes.

Nota : Pour annuler l'association en cours, retirer les batteries.


8.2 DÉINSTALLER UN COMBINÉ

! Cette procédure est à effectuer à partir d'un combiné autre que celui que vous souhaitez désinstaller.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "REGLAGES" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Sélectionner "SUPP COMBINÉ" avec les touches ▲ ou ▼ et valider avec .
- Entrer le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider avec .
- Sélectionner le combiné à désinstaller et valider avec .
 - ▶ Le combiné désinstallé affiche alors "PAS DECLARE".

8.3 APPELER LE 2^{ème} COMBINÉ / RÉPONDRE À UN APPEL INTERNE


Appeler un combiné interne

- Appuyer sur la touche .
- Saisir le numéro du combiné à appeler.



Répondre à un appel interne




Lorsque vous recevez un appel interne, l'écran affiche le numéro du combiné qui appelle et l'icône INT clignote.

- Appuyer sur la touche  pour répondre.



8.4 TRANSFÉRER UN APPEL EXTERNE VERS LE 2^{ème} COMBINÉ

Pour transférer un appel en cours avec un correspondant externe vers un autre combiné :

- Appuyer sur la touche .
- Entrer le numéro du combiné que vous souhaitez appeler. Le correspondant externe est mis en attente.
- Lorsque le correspondant interne répond, appuyer sur la touche  pour transférer l'appel.
- Si le correspondant interne ne répond pas, appuyer de nouveau sur  pour reprendre en ligne le correspondant externe.

8.5 CONFÉRENCE À TROIS (2 CORRESPONDANTS INTERNES ET UN CORRESPONDANT EXTERNE)

Vous pouvez parler simultanément à un correspondant interne et à un correspondant externe.

Lorsque vous êtes en ligne avec un correspondant externe :

- Faire un appui sur (INT).
- Entrer le numéro du combiné que vous souhaitez appeler.
 - ▶ Le correspondant externe est mis en attente.
- Lorsque le correspondant interne décroche, appuyer sur la touche (#) pendant 2 secondes.
- Si le correspondant interne ne décroche pas, faire un appui sur (INT) pour reprendre le correspondant externe.

8.6 PRENDRE UN APPEL EXTERNE EN COURS DE COMMUNICATION INTERNE

Lorsque vous êtes en conversation interne et que vous recevez un appel externe, un signal sonore est émis dans l'écouteur.

Pour prendre l'appel :

- Appuyer 2 fois sur (S).
- ▶ La communication interne est interrompue et vous êtes en ligne avec votre correspondant extérieur.

9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Norme	Technologie de téléphone sans fil numérique (DECT™).
Portée en champ libre	Jusqu'à 300 mètres *
Portée en intérieur	Jusqu'à 50 mètres *
Autonomie du combiné (valeurs moyennes)	10 heures en conversation ** 100 heures en veille
Nombre de combinés	Jusqu'à 5
Raccordement électrique/ Adaptateur secteur	Entrée : AC 230V / 50 Hz Sortie 1 : DC 6,5 V / 150 mA Sortie 2 : AC 9 V / 150 mA Courant alternatif monophasé à l'exclusion des installations IT définies dans la norme EN 60950. Attention, la tension du réseau est classée dangereuse selon les critères de la même norme.
Batteries rechargeables	2 x 1.2 V / 550 mAh/Ni-MH format AAA
Température de fonctionnement	De 5 à 40 °C

* Variable en fonction de l'environnement.

** Données à titre indicatif et dépendantes de la charge initiale des batteries.

10. EN CAS DE PROBLÈME...

D'une manière générale, en cas de problème, retirer les batteries de tous les combinés de l'installation et débrancher l'alimentation électrique de la base. Attendre environ 1 minute, puis rebrancher la base et réinsérer les batteries dans les combinés.

Problèmes	Causes	Solutions
L'afficheur est éteint.	L'appareil n'est pas alimenté.	Vérifiez si les batteries sont correctement positionnées. Vérifiez le branchement de l'alimentation électrique.
	Le combiné est éteint (désactivé).	Appuyez sur  ou posez le combiné sur sa base.
	Les batteries sont déchargées.	Reposez le combiné sur sa base pour recharger les batteries.
Vous n'avez pas la tonalité.	Le combiné est hors de portée de la base.	Rapprochez-vous de la base.
	Le combiné n'est pas associé à la base.	Reportez-vous au paragraphe "Associer un combiné".
	Les batteries sont déchargées (icône : ).	Reposez le combiné sur la base pour recharger les batteries.
	L'appareil n'est pas branché au réseau téléphonique	Vérifiez le branchement de la prise téléphonique.
La qualité audio est mauvaise ou se dégrade en cours de communication.	Vous êtes hors de portée de la base ou dans un environnement perturbé.	Rapprochez-vous de la base.
	Vous avez l'ADSL.	Branchez un filtre ADSL agréé entre la prise téléphonique et la fiche murale.
Votre correspondant ne vous entend pas.	Le micro est coupé et la fonction Secret est activée.	Reportez-vous au paragraphe "Fonction secret (Couper le micro)".
Le combiné ou la base ne sonne pas.	La sonnerie est coupée.	Reportez-vous au paragraphe "Régler le volume de la mélodie d'appel".
Les batteries sont toujours déchargées après plusieurs heures de charge.	La base ou le chargeur n'est pas alimenté.	Vérifiez le branchement de l'alimentation électrique.
	Les batteries du combiné sont défectueuses.	Placez des batteries neuves.

11. GARANTIE

Soigneusement sélectionné par Belgacom, l'appareil que vous venez d'acquérir est couvert par une garantie pièces et main- d'œuvre contre tout défaut matériel ou vice de fabrication pour une durée de deux ans, sauf dispositions contractuelles contraires. La garantie prend cours à la date de retrait ou de livraison de l'appareil.

Si vous deviez éprouver des difficultés avec votre appareil, il y aurait lieu de vous rendre dans une de nos Téléboutiques ou chez un de nos agents agréés, muni du ticket de caisse ainsi que de l'appareil complet dans son emballage d'origine ou dans un autre garantissant une sécurité analogue. Les adresses de nos Téléboutiques et agents agréés figurent dans les pages d'information des guides téléphoniques.

En cas de défaut matériel ou vice de fabrication, votre appareil sera réparé ou remplacé gratuitement sur présentation du ticket de caisse.

Belgacom détermine seule quels sont les réparations et/ou remplacements nécessaires. Le délai de garantie applicable à un appareil réparé ou remplacé expire au moment de l'échéance du délai de garantie applicable à l'appareil acheté, sans toutefois pouvoir être inférieur à 3 mois.

La garantie ne couvre pas :

- les dommages de toute nature dont l'origine ne serait pas antérieure à la vente ;
- les dommages, les dérangements et les défauts dus à une faute du client ou dont la cause est extérieure à l'appareil : foudre, surtensions, humidité, détériorations accidentelles, mauvaise utilisation ou mauvais entretien, non observation des instructions du mode d'emploi, ainsi que tous cas de force majeure ;
- la réparation ou le remplacement des éléments mobiles (cordons, fils, prises, antennes, etc.), le remplacement des éléments accessoires dont le renouvellement régulier est nécessaire (piles, batteries, papier, encre, etc.) et la fourniture en produits de nettoyage.

La garantie n'est pas applicable :

- si le client modifie ou répare l'appareil terminal lui-même ou avec les services de personnes non habilitées par Belgacom ;
- ou s'il enlève ou falsifie les numéros de fabrication et/ou les marques de l'appareil terminal.

La responsabilité de Belgacom ne pourrait être engagée pour des dommages indirects ou immatériels subis par le client du fait d'un mauvais fonctionnement de l'appareil terminal, tels que notamment toute perte de production, manque à gagner ou perte de contrats.

Les conditions générales de vente de nos appareils terminaux peuvent être obtenues sur simple demande dans tous les services de Belgacom accessibles au public ou sur www.belgacom.be.

belgacom



R&TTE Déclaration de Conformité (DoC)

Nous,
Thomson Telecom
46, Quai A. Le Gallo
92648 Boulogne
France

déclarons sous notre seule responsabilité que les produits :

Marque : Belgacom
Nom commercial : Twist 397 & Twist 397 Duo
Modèle : Twist 397 & Twist 397 Duo

auxquels se réfère cette déclaration est conforme aux *exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes* de la Directive R&TTE (1999/5/CE).

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

- SECURITE (art 3.1.a): EN 60950 (2000)
- CEM (art 3.1.b): EN 301 489-1(v 1.4.1) /EN 301 489-6 (v 1.2.1)
- SPECTRE RADIO (art 3. 2): EN 301 406 (v 1.5.1)

Boulogne, le 15 février 2006

José Luis CASADO
Head of WW Telephony Telecom R&D

A handwritten signature in black ink, appearing to read "José Luis Casado", written over a horizontal line.

12. SÉCURITÉ

En cas de danger, l'adaptateur secteur sert de dispositif de sectionnement de l'alimentation 230 V. Il doit donc être installé près de l'appareil et être facilement accessible.

En cas de défaillance de l'adaptateur secteur, ce dernier doit être remplacé par un modèle identique.

En l'absence d'alimentation secteur ou en cas de coupure secteur les postes utilisant des combinés sans fil ne sont plus fonctionnels. Vous ne pourrez pas passer ou recevoir d'appels en cas d'urgence. Pour cette raison, il est recommandé d'utiliser en complément un poste téléphonique conventionnel.

L'appareil est destiné à être branché sur le réseau analogique de Belgacom.

! Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.

En cas d'orage, il est préconisé de ne pas utiliser cet appareil.



13. ENVIRONNEMENT



La production de l'équipement que vous avez acheté a nécessité l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Il peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement.

Afin d'éviter la diffusion de ces substances dans notre environnement et de réduire l'exploitation des ressources naturelles, nous vous encourageons à utiliser les systèmes de récupération appropriés. Ces systèmes réutiliseront ou recycleront de manière saine la plupart des composants de votre équipement périmé.

Le symbole d'une poubelle barrée vous invite à utiliser ces systèmes.

Si vous désirez plus d'informations sur les systèmes de ramassage, de réutilisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec votre administration locale ou régionale chargée de l'évacuation des déchets.

Vous pouvez également nous contacter pour plus d'informations sur les effets de nos produits sur l'environnement.